

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
800 Burrard Street, 2nd Floor  
800, rue Burrard, 2e étage  
Vancouver, BC V6Z 0B9  
Bid Fax: (604) 775-7526

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
800 Burrard Street, 12th Floor  
800, rue Burrard, 12e étage  
Vancouver, BC V6Z 0B9

Title - Sujet NMR Spectrometer	
Solicitation No. - N° de l'invitation H4134-133091/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client H4134-133091	Date 2013-12-24
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VAN-532-7144	
File No. - N° de dossier VAN-3-36201 (532)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-01-17	Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Takasaki, Alan H.	Buyer Id - Id de l'acheteur van532
Telephone No. - N° de téléphone (604) 775-7605 ( )	FAX No. - N° de FAX (604) 775-7526
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

H4134-133091/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

van532

Client Ref. No. - N° de réf. du client

H4134-133091

File No. - N° du dossier

VAN-3-36201

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## **Invitation# H4134-133091/A**

La demande de propositions susmentionnée est modifiée comme suit:

**Page 1 of - de 2, L'invitation prend fin**

**Supprimer: 2014-01-09**

**Remplacer par:2014-01-17**

Toutes les autres conditions de la demande de proposition susmentionnée demeurent inchangées.

Solicitation No. - N° de l'invitation

H4134-133091/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

van532

Client Ref. No. - N° de réf. du client

H4134-133091

File No. - N° du dossier

VAN-3-36201

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**NOTE TO BIDDERS:** Please use ONE of the two mailing labels below and affix it securely to the outside of the envelope or package containing your bid submitted by mail or courier. For bids submitted by facsimile (Bid receiving fax (604) 775-7526), use this sheet as the cover sheet. Always ensure your company name, return address, open bidding solicitation number and closing date appear legibly on the outside of your bid submission.

**AVIS AUX FOURNISSEURS:** Pour le retour par la poste ou par messenger, veuillez utiliser UNE des étiquettes d'envoi ci-dessous et apposez-la à l'extérieur de votre enveloppe ou du colis contenant votre offre. Pour les offres soumises par télécopieur (n° du télécopieur pour la réception des offres: (604) 775-7526), utilisez cette page comme bordereau de télécopie. Assurez-vous que le nom de votre compagnie, l'adresse de retour, le numéro de l'invitation ouverte à soumissionner et la date de clôture soient lisibles à l'extérieur de votre offre.

---

**Bid Receiving**  
**Public Works & Government Services Canada**  
**2nd FLOOR - 800 BURRARD STREET**  
**VANCOUVER BC V6Z 0B9**

**Solicitation No. : H4134-133091/A A002**

**Solicitation Closes at : 2:00 PM PT**  
**on : January 17, 2014**

---

**Réception des soumissions**  
**Travaux publics et services gouvernementaux Canada**  
**800 rue Burrard, 2e étage**  
**Vancouver (C.-B) V6Z 0B9**

**N° de l'invitation : H4134-133091/A A002**

**La réception des soumissions prend fin le : janvier 17, 2014**  
**à : 14:00 PT**

---